



INFORMILM

Gründungsmitglied
Membre fondateur**Schweizer Schul- und Volkskino**

Schmalfilmzentrale

Cinéma scolaire et populaire suisse

Centrale du Film à format réduit

3000 Bern 9 - Erlachstr. 21 - Tel. (031) 23 08 32

Auftragsbestätigung

Confirmation de commande

91244

Schweiz. Spenglermeister-
verband

Abt. Berufsbildung

Postfach

8023 Zürich

Wichtige Mitteilung auf der Rückseite

Communication importante au verso

Datum / Date 26.4.77 t/bz

Ihre Bestellung vom — Votre commande du

Wir liefern Ihnen auf Grund unserer rückseitigen Leihbedingungen
für das VorführdatumNous vous livrons, sur la base de nos conditions de location imprimées
au verso, pour le

7. Mai 1977

Nr.	Film	R	Fr.
7522	Hiroshima mon amour	2	115.--
Für: Trainingslager, Berufswettbewerb			
Lieferung an / Livraison à		Leihgebühr / Location	115.--
Ausbildungszentrum		Schadenversicherung / Assurance	5.75
S S I V		Porto und Verpackung / Port et emballage	10.--
z.Hd. Herrn Heidelberger		Express / Tel.	
8912 Obfelden		Total	130.75

NICHT BEZAHLEN! Die Rechnung wird den Filmen beigelegt.**NE PAS PAYER!** La facture sera jointe aux films.

Auszug unserer Leihbedingungen

Die Annahme der Leihfilme wird als Anerkennung unserer Verleihbedingungen betrachtet, die auszugswise wie folgt lauten:

Verpflichtungserklärung

Jeder Bezüger hat vor der ersten Lieferung eine Frage- und Verpflichtungskarte zu unterschreiben.

Vorführung

Tonfilme dürfen grundsätzlich nur in geschlossenem Rahmen vorgeführt werden, ohne öffentliche Ankündigung und ohne Erhebung eines Eintrittsgeldes.

Die Benützung der Filme gilt nur für den Bezüger selbst und zwar in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Jede andere Verwendung oder Weitergabe an Drittpersonen ist untersagt.

Leihgebühren und Leihdauer

Die Leihgebühr ist in den Katalogen bei jedem einzelnen Sujet angegeben. Sie ist nur für geschlossene Vorführungen gültig.

Die Leihgebühr versteht sich für eine oder mehrere Vorführungen eines Films an einem und demselben Tag und Ort. Für jeden weiteren anschliessenden Vorführungstag werden 75% der entsprechenden Leihgebühr verrechnet. Vorbesichtigungen gelten als Vorführungen. Für ordnungsgemäss gelieferte, aber aus nachweisbar zwingenden Gründen nicht gespielte Filme ist die halbe Gebühr zu entrichten.

Für jeden normal bestellten Gratisfilm, der uns unaufgefordert zurückgesandt wird, wird eine Gebühr von Fr. 5.— berechnet.

Lieferung und Zahlung

Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. Die Rechnungen sind zahlbar rein netto innert 8 Tagen ohne Abzüge. Nachher erfolgt Einzugsmandat mit Spesenfolge. An unbekannte Bezüger liefern wir per Nachnahme.

Rücklieferung

Die Filme müssen frankiert per Post (auf Verlangen per Express) zurückgesandt werden: bei Vorführungen am Vor- oder Nachmittag anschliessend am gleichen Tag, am Abend mit der nächsten Morgenpost, am Wochenende mit der ersten Montagpost.

Für selbstverschuldete Verspätungen haftet der Bezüger. Es wird die volle Leihgebühr für jeden Verspätungstag berechnet. Bei Gratisfilmen wird eine Gebühr von Fr. 5.— pro Titel und Verspätungstag erhoben. Nichtretourniertes Material wird zum Neupreis in Rechnung gestellt.

Datenverschiebung oder Annullierung einer Bestellung

Falls der Bezüger gezwungen ist, das Spieldatum zu verschieben oder eine bereits bestätigte Bestellung zu annullieren, muss die Auftragsbestätigung der Zentrale zurückgesandt werden.

Eine Annullierung oder Verschiebung ist nur bis zum Abend des fünften Tages vor dem Vorführdatum möglich.

Als Erfüllungs- und alleiniger Gerichtsstand anerkennt der Bezüger ausdrücklich Bern.

Extrait de nos conditions de location

L'acceptation des films est considérée comme la reconnaissance de nos conditions de location dont les points essentiels sont les suivants:

Formules d'engagement

Chaque emprunteur doit avant la première livraison de films remplir et signer une carte questionnaire et une formule d'engagement.

Projection

Les films sonores ne peuvent être en principe projetés que lors de séances strictement privées, pour lesquelles aucune publicité n'est faite et aucune finance d'entrée n'est perçue.

Les films ne peuvent être projetés que par le client qui les a loués, en Suisse ou au Liechtenstein. Toute autre utilisation ou location des films à des tiers est interdite.

Prix et durée de location

Le prix de location est indiqué dans les catalogues en regard de chaque film. Il n'est valable que pour des projections en cercle privé.

Le prix de location s'entend pour une ou plusieurs projections d'un film pendant un seul et même jour, dans une seule et même localité. Pour chaque jour de projection suivant immédiatement le premier jour de location, un montant correspondant aux 75% du prix de location normal sera facturé.

Les visionnements préalables sont assimilés à des projections normales. La location de films expédiés normalement et dont le client peut prouver que pour des raisons majeures il n'a pas pu les projeter, est réduite de 50%. Pour chaque film gratuit commandé normalement qui nous serait renvoyé sans avoir été projeté, une taxe de Fr. 5.— sera facturée.

Livraison et paiement

L'expédition des films se fait aux risques et périls du client. Les factures sont payables net, sans aucune déduction, dans les 8 jours. Ce délai passé, le montant des factures, augmenté des frais, est encaissé par recouvrement postal. A des clients inconnus, les films sont livrés contre remboursement.

Renvoi des films

Les films doivent être retournés par la poste, affranchis (sur demande par express). Si la représentation a lieu le matin ou l'après-midi, le même jour; si elle a lieu le soir, le matin par le premier courrier; si elle a lieu samedi soir ou dimanche, le lundi matin par le premier courrier.

Le client est responsable des retards qui auraient été causés par sa faute. Pour chaque jour de retard, il sera facturé une taxe de location complète, pour les films gratuits une taxe de Fr. 5.— par film et par jour de retard. Le matériel non retourné sera facturé au prix de neuf.

Changement de date ou annulation d'une commande

Si l'emprunteur est obligé de renvoyer la date de projection ou d'annuler la commande ayant déjà été confirmée, la formule de confirmation doit être retournée à la Centrale. Un changement de la date de projection ou l'annulation d'une commande ne sont possibles que jusqu'au soir du cinquième jour précédant la date de projection. Le client reconnaît expressément Berne comme for juridique.